

Assessment Schedule – 2014

Japanese: Demonstrate understanding of a variety of Japanese texts on areas of most immediate relevance (90896)

Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>Demonstrating understanding</i> of a variety of Japanese texts involves making meaning of the relevant information, ideas and / or opinions from the texts.	<i>Demonstrating clear understanding</i> of a variety of Japanese texts involves selecting relevant information, ideas and / or opinions from the texts and communicating them unambiguously .	<i>Demonstrating thorough understanding</i> of a variety of Japanese texts involves expanding on relevant information, ideas and / or opinions from the texts with supporting detail .

Guidelines for applying the Assessment Schedule

- The answer-space provided in the exam paper is NOT an indication of the word-count required. The candidate may exceed the lines provided, or respond succinctly using fewer lines. For Merit / Excellence, however, the candidate needs to show clear/thorough understanding of the meanings or conclusions within the text, which usually requires more than a brief statement.
- Candidates may respond to the information in the text(s) in either English / Te Reo Māori and / or Japanese. Responses in Japanese must not simply quote sections of the text(s). Candidates must demonstrate understanding of the text(s).

Evidence Statement

Question One							
Shows no or limited understanding of the text Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent indicating misunderstanding of the gist of the text.		Shows understanding / is able to make meaning of the text Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text. Has developed an answer which shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>	
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information	A4 A range of valid information and an attempted valid explanation	M5 Explanation supported by information from the text	M6 Full explanation supported by information from the text	E7 A justified answer about which subject she is best at OR which is her most difficult subject	E8 A fully justified answer about which subject she is best at OR which is her most difficult subject
N Ø No response or no valid evidence							

Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i>	For example <i>These examples are typical of candidates at the score indicated; however, they are not full responses, and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
<ul style="list-style-type: none"> • She has tried hard this year. Couldn't do Japanese when came, but can now understand a bit. Has done well. • PE – (because has gotten good at judo and karate) Not hard for her to run 2km class runs everyday, as she jogs around field in her free time – so good at it. She's a really energetic student. • Music – she likes it and is a good student. Finds guitar difficult so practises at lunchtime every day. Also she enjoys it, as sang an English song in class. • Japanese – even though this is important, she finds it difficult – especially the kanji. There's lots of kanji in the exam, so the teacher tells her to practise at home. • Art – This year we have been drawing pictures by hand. She is still a little weak but is trying her best. We also studied the history of art, and she did better at this than drawing. <p>This information is question-specific.</p>	N1 – (single words or invalid information unrelated to specifics of text) eg school is hard
	N2 – (poor answer that doesn't show understanding and/or information inconsistent with or unrelated to text/very little detail) eg she likes jogging/she doesn't like Japanese/ Stacey has done well (good)
	A3 – (some short answers correct but longer answers poor and inconsistent with text, indicating a basic understanding of the text as a whole but poor grasp of detailed information) eg She likes music/she can't do kanji / finds Japanese difficult
	A4 – (short answers correct but details inconsistent and explanation poor, showing a better grasp of the text than A3 but does not go beyond Achievement in detail or explanation). Eg jogs in free time/practices the guitar every day or at lunch
	M5 – (descriptive) eg 2 reasons for PE OR Japanese OR other subject with reasons OR one from each subject
	M6 – (descriptive with more details) eg 2 full reasons for PE OR Japanese OR other subject with reasons OR one full reason from each subject
	E7 – (justification) eg PE – Not hard for her to run 2km class runs because she jogs around field in her free time. She's an energetic student. OR Japanese – she finds it difficult – especially the kanji. There's kanji in the exam, so the teacher tells her to practise.
	E8 – (full justification) eg PE – Not hard for her to run 2km class runs every day because she jogs around field in her free time – so she's good at it. She's a really energetic student or has become good at judo and karate OR Japanese – she finds it difficult – especially the kanji. There's lots of kanji in the exam, so the teacher tells her to practise (study) at home.

NB: Could choose any subject but must give reasons and full justification.

Question Two							
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding /is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text.	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent indicating misunderstanding of the gist of the text.		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>		Has developed an answer which shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>	
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information	A4 A range of valid information and an attempted valid explanation	M5 Explanation supported by information from the text	M6 Full explanation supported by information from the text	E7 A justified answer about why less free time and impact on activities does	E8 A fully justified answer about why less free time and impact on activities does
N Ø No response or no valid evidence							

Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i>	For example <i>These examples are typical of candidates at the score indicated; however, they are not full responses, and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
<ul style="list-style-type: none"> Usually he returns home at 5.30 pm Because goes to cram school those days with her/his Japanese friends – goes home about 8.30. Can tell would enjoy – he wanted to join the club because he's quite good at Maths. Also would like that at the club while listening to the teacher talk, they use the abacus to do maths problems. Usually study until 12.00 then go to bed. Get up at 6.30 <u>unless</u> forgets and then has to do homework in morning too – get up at 6.00 – so sleeps 6 to 6.5 hrs a night. Because so busy in Japan with school activities (he does not have much free time) – eg club activity once a week after school/sometimes goes to cram school with Japanese friends/ very busy with homework at night and weekend. (Gets tired too). Chooses to do things with his friends (watch their club practice on Saturday) and host family (go shopping with host mother on Saturday and go out to a restaurant for tea on Sunday). <p>This information is question-specific.</p>	N1 – (single words or invalid information unrelated to specifics of text) eg doesn't sleep much
	N2 – (poor answer that doesn't show understanding and/or information inconsistent with or unrelated to text/very little detail) eg play with abacus/sleeps same every night
	A3 – (some short answers correct but longer answers poor and inconsistent with text, indicating a basic understanding of the text as a whole but poor grasp of detailed information) eg goes to cram school/usually sleep 6 or 6.5 hours/night/not much free time/ he is good at maths
	A4 – (short answers correct but details inconsistent and explanation poor, showing a better grasp of the text than A3 but does not go beyond Achievement in detail or explanation) eg use abacus for maths/sleep from 12.00 until 6.30/busy with homework. OR he has club activities, goes shopping, goes to restaurant
	M5 – (descriptive) eg Goes to bed at 12.00. Gets up at 6.30 so sleeps 6.5 hrs per night but sometimes gets up at 6.00 OR He has club activities, goes shopping on Saturday / with mum, eats at restaurant on Sunday
	M6 – (descriptive with more details) eg Goes to bed at 12.00. Get up at 6.30 but sometimes has to do homework in morning too – get up at 6.00 – so sleeps 6 to 6.5 hrs a night. OR he has club activities and homework, goes shopping with (host) mother on Saturday and eats dinner at restaurant on Sunday
	E7 – (justification) eg Because busy in Japan with school activities – eg club activity once a week after school/very busy with homework at night and weekend. Chooses to do things with his friends (watch their club practice on Saturday) and host family (go shopping with host mother on Saturday and go out to a restaurant for tea on Sunday)
	E8 – (full justification) eg Because so busy in Japan with school activities – eg club activity once a week after school/sometimes goes to cram school with Japanese friends/very busy with homework at night and weekend (gets tired too).Chooses to do things with his friends (watch their club practice on Saturday) and host family (go shopping with host mother on Saturday and go out to a restaurant for tea on Sunday)

NB: / indicates students may have one of those answers and are not required to have all

Question Three							
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding /is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text.	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent indicating misunderstanding of the gist of the text.		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>		Has developed an answer which shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>	
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information	A4 A range of valid information and an attempted valid explanation	M5 Explanation supported by information from the text	M6 Full explanation supported by information from the text	E7 A justified answer about why chose hotel	E8 A fully justified answer about why chose hotel
N Ø No response or no valid evidence							

Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i>	For example <i>These examples are typical of candidates at the score indicated; however, they are not full responses, and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
Chose hotel 1 because –	N1 – (single words or invalid information unrelated to specifics of text) eg hotel old
<ul style="list-style-type: none"> Would generally suit the family better than hotel 2 as has 2 bedrooms for children and parents (more room) and is nice and new (3 years old) and has more things that the family wants in a hotel. Would suit dad as has a big bathroom and he always has a bath after tea, he can have both Japanese food and steak and hamburgers as there is a family restaurant and a Japanese restaurant by the hotel. Good for mum as she wants a quiet place – it's in the country and there's a park nearby. There's also a big church (can see from 4th and 5th floors) so she can go to church on Sunday. Would suit younger sister as there's a zoo 10 minutes away by bus – just no pool for her to swim in. 	N2 – (poor answer that doesn't show understanding and/or information inconsistent with or unrelated to text/very little detail) eg nice pool/steak in hotel / / good view
	A3 – (some short answers correct but longer answers poor and inconsistent with text, indicating a basic understanding of the text as a whole but poor grasp of detailed information) eg has big bath (for dad)/quiet hotel (for mum)/but only 2 beds
	A4 – (short answers correct but details inconsistent and explanation poor, showing a better grasp of the text than A3 but does not go beyond Achievement in detail or explanation). eg Japanese and meat restaurants nearby (for dad)/go to zoo on bus
	M5 – (descriptive) eg Hotel 1 – 1 good reason for 2 of 3 family members
	M6 – (descriptive with more details) eg Hotel 1 – 1 good reason for each family member
	E7 – (justification) eg Hotel 1 – 1 good reason for each family member and general suitability for family compared to other hotel
Reasons for hotel 2:	E8 – (full justification) eg Hotel 1 – 1 full reason for each family member and general suitability for family compared to other hotel
<ul style="list-style-type: none"> It is a little old so it could be cheaper It is close to banks and shops, only 5 minutes from the station so is convenient. Good for Dad because although there is no bath there is a shower so he could still bathe after tea. He likes both Japanese and western style food and hotel 2 has 3 restaurants & a café s it has more choice. Very good for the sister as there is a pool so she can go swimming every morning, Although inside the hotel it can sometimes be busy; you cannot hear noise from outside in the room, which is good for the mother, who likes it quiet. 	

<ul style="list-style-type: none">• Spacious living room• You can sit on the couch and watch TV and relax.• It is cheaper on Sundays.• 2 beds which is enough for Stacey's family• The pool is already there, and you don't have to go anywhere <p>This information is question-specific.</p>	
---	--

Question Four							
Shows no or limited understanding of the text		Shows understanding /is able to make meaning of the text		Selects relevant information, ideas, and opinions from the text and communicates them unambiguously		Selects and expands on with supporting detail relevant information, ideas, and opinions from the text and shows understanding of the implied meanings or conclusions within the text.	
Has some lexical information correct but has not understood the gist of the text or is logically inconsistent indicating misunderstanding of the gist of the text.		Has lexical information largely correct and has understood the gist of the text without being able to develop explanatory answers – <i>demonstrates understanding</i>		Has developed an explanatory answer without indicating a grasp of fine detail and nuance – <i>demonstrates clear understanding</i>		Has developed an answer which shows understanding of nuance and meanings not necessarily stated obviously in the text – <i>demonstrates thorough understanding</i>	
N1 Very little valid information	N2 Little valid information	A3 Some valid information	A4 A range of valid information and an attempted valid explanation	M5 Explanation supported by information from the text	M6 Full explanation supported by information from the text	E7 A justified answer about about why didn't choose hotel	E8 A fully justified answer about why didn't choose hotel
N Ø No response or no valid evidence							

Specific evidence <i>This is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.</i>	For example <i>These examples are typical of candidates at the score indicated; however, they are not full responses, and are intended to be indicative rather than prescriptive.</i>
<p>Didn't choose hotel 2 (ebisu) because –</p> <ul style="list-style-type: none"> Wouldn't suit the family as much as hotel 1 because even though convenient to things (shops etc.), has only 2 beds and is old – doesn't have lots of the things that the family wants in a hotel. Wouldn't suit dad as has a shower but no bath and although has cafés and restaurants, no Japanese food mentioned. Good quiet room for mum but hotel can be noisy sometimes. No church mentioned. There's a pool for the younger sister, but no zoo mentioned. <p>Didn't choose hotel 1 (kaneko) because –</p> <ul style="list-style-type: none"> There is no kitchen It is in the countryside It is 20 minutes from the airport so not as convenient Although you can see the Church from level 4 and 5 at Kaneko hotel it could be far way but you may be able to take a train or walk to a church from Ebisu. Less choice for meals No pool for the sister <p>This information is question-specific.</p>	<p>N1 – (single words or invalid information unrelated to specifics of text) eg No pets</p> <p>N2 – (poor answer that doesn't show understanding and/or information inconsistent with or unrelated to text/very little detail) eg 2 bedrooms</p> <p>A3 – (some short answers correct but longer answers poor and inconsistent with text, indicating a basic understanding of the text as a whole but poor grasp of detailed information) eg has lots of cafés/there's a pool / no kitchen</p> <p>A4 – (short answers correct but details inconsistent and explanation poor, showing a better grasp of the text than A3 but does not go beyond Achievement in detail or explanation). eg hotel noisy sometimes/ no bath</p> <p>M5 – (descriptive) eg 1 good reason for 2 of 3 family members</p> <p>M6 – (descriptive with more details) eg Hotel 2 – 1 good reason for each family member</p> <p>E7 – (justification) eg Hotel 2 – 1 reason for each family member and general unsuitability for family compared to other hotel</p> <p>E8 – (full justification) eg Hotel 2 – 1 full reason for each family member and general unsuitability for family compared to other hotel</p>

Cut Scores

	Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Score range	0 – 8	9 – 16	17 – 24	25 – 32